



Recycler® de 43 cm

Cortadora de césped motorizada empujada por el usuario

Modelo No. 21012BC-6900001 y siguientes
Modelo No. 21013BC-6900001 y siguientes

Manual del Operario

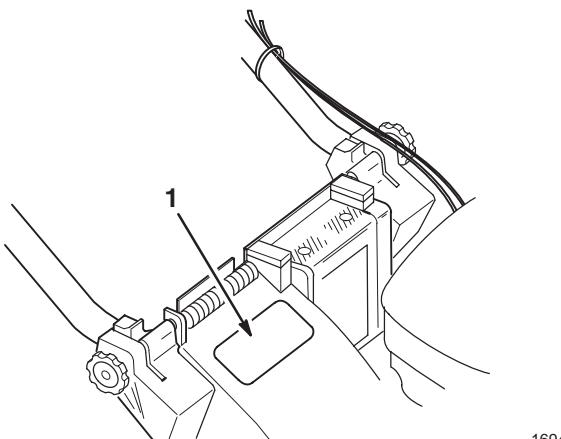
IMPORTANTE: lea bien este manual. Contiene información referente a su seguridad y la seguridad de los demás. Asimismo, antes de hacer funcionar el producto familiarícese con los mandos y el uso correcto de los mismos.

Introducción

Gracias por comprar un producto Toro.

Todo el personal de Toro queremos que esté totalmente satisfecho con su nuevo producto. Por ello le rogamos que se ponga en contacto con su concesionario local autorizado, que dispone de piezas de repuesto Toro genuinas y le podrá ayudar con los problemas técnicos y asistirle en todo momento.

Cuando se ponga en contacto con la fábrica o con su concesionario local autorizado, mencione siempre el modelo y el número de serie de su producto. Estos números ayudarán al concesionario o al representante técnico a proporcionarle información exacta sobre su producto en particular. El modelo y el número de serie se encuentran en una calcomanía situada en un punto determinado del producto, como se muestra a continuación.



1. Calcomanía con el modelo y el número de serie

Para su comodidad, anote a continuación el modelo y el número de serie de su producto.

Modelo No: _____
No. de serie _____

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La lectura de este manual le ayudará a Vd. y a otros a evitar lesiones corporales y daños a la máquina.

Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y de la más alta calidad, Vd. es el responsable de utilizar el producto de forma segura y adecuada. Vd. también es el responsable de instruir a las personas a las que tiene intención de dejar utilizar la máquina, para que la usen según las normas de seguridad.

A lo largo de este manual, Toro ha incluido avisos que identifican peligros potenciales y mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a Vd. y a otros a evitar las lesiones corporales, incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **CUIDADO**. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

PELIGRO señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

ADVERTENCIA señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.

CUIDADO señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. “Importante” llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y “Nota” hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

Los lados izquierdo y derecho de la máquina se han determinado desde la posición normal del usuario, de pie, detrás del manillar.

Tabla de contenidos

Página	Página		
Seguridad	2	Mantenimiento	17
Entrenamiento	2	Servicio del depurador de aire	17
Preparación	2	Drenaje de la gasolina	17
Operación	2	Cambio del aceite del cárter	18
Nivel de presión de sonido	4	Bujía	18
Nivel de potencia de sonido	4	Ajuste del acelerador	19
Nivel de vibración	4	Ajuste del cable del freno	19
Glosario de símbolos	4	Ajuste del mecanismo de tracción de las ruedas	20
Montaje	8	Inspección, remoción y afilado de la cuchilla	21
Manija	8	Lubricación	23
Cuerda de arranque	8	Limpieza	23
Rampa del saco para hierba	9	Almacenamiento	25
Tapón del canal de descarga	9		
Antes de comenzar	10		
Llene el cárter de aceite	10		
Llene el tanque con gasolina	11		
Operación	12		
Controles	12		
Arranque del motor	12		
Parada del motor	13		
Saco para hierba	13		
Tapón del canal de descarga	14		
Ajuste de la altura de corte	14		
Consejos para el reciclado	15		

Seguridad

Entrenamiento

1. Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y con el uso adecuado del equipo.
2. No permita que los niños operen la cortadora ni que lo hagan adultos que no estén familiarizados con estas instrucciones. Es posible que existan normativas locales restringiendo la edad del operador.
3. Nunca utilice la cortadora mientras haya personas, especialmente niños o animales domésticos, en las proximidades.
4. Recuerde que el operador es responsable de los accidentes o peligros a que están sometidas las personas que se encuentren en su propiedad.

Preparación

1. Use pantalones largos y calzado fuerte. No opere la cortadora descalzo o con sandalias.
2. Inspeccione cuidadosamente el área donde se va a utilizar la cortadora y retire todos los objetos que puedan ser lanzados por la máquina.
3. ADVERTENCIA – La gasolina es un líquido altamente inflamable.
 - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
 - Rellene el depósito en el exterior, nunca fume mientras añade gasolina.
 - Añada el combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible o añada gasolina mientras el motor está en marcha o caliente.

- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, retire la máquina de la zona donde se ha vertido el combustible y evite la presencia de fuentes de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
 - Vuelva a colocar de forma segura las tapas de todos los bidones y recipientes de combustible.
4. Reemplace los silenciadores defectuosos.
 5. Antes de utilizar la máquina, compruebe visualmente que las cuchillas, los pernos de la cuchilla y el sistema de corte no están desgastados o dañados. Reemplace las cuchillas y los pernos gastados o dañados siempre en juegos, con el fin de mantener el equilibrio.
 6. Tenga cuidado con las máquinas provistas de múltiples cuchillas, ya que la rotación de una de ellas puede provocar el giro de otras cuchillas.

Operación

1. No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular el monóxido de carbono.
2. Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
3. Cuando sea posible, evite operar la cortadora sobre hierba húmeda.
4. En las pendientes, pise siempre con seguridad.
5. Camine, no corra nunca.
6. Con las máquinas rotatorias provistas de ruedas, en las pendientes del terreno, avance siempre en forma transversal.
7. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes.

8. No corte el césped en pendientes excesivamente empinadas.
9. Manobre con extremo cuidado cuando vaya marcha atrás o cuando mueva la cortadora de césped hacia Vd.
10. Pare la(s) cuchilla(s) si debe inclinar la cortadora para transportarla al cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba y cuando transporte la cortadora hasta la zona donde se va a utilizar.
11. Nunca opere la cortadora con protecciones deterioradas o sin los dispositivos de seguridad necesarios, por ejemplo, sin deflectores y/o colectores de hierba.
12. No cambie los ajustes del regulador o sobreacelere el motor.
13. Desenganche todos los embragues de la cuchilla o de la transmisión antes de arrancar el motor.
14. Arranque la máquina y encienda el motor cuidadosamente, siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).
15. No incline la cortadora cuando arranque la máquina o encienda el motor, excepto si fuera necesario inclinarla para arrancar. En ese caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y alce sólo la parte que está más alejada del operador.
16. No arranque la máquina mientras esté situado enfrente de la canaleta de descarga.
17. No acerque las manos o los pies a las piezas móviles. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
18. Nunca levante o transporte una cortadora mientras el motor esté en marcha.
19. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
 - antes de despejar las obstrucciones o desatascar la canaleta de descarga;
 - antes de inspeccionar, limpiar o reparar la cortadora;
 - después de golpear un objeto extraño. Compruebe si la cortadora está dañada, en cuyo caso efectúe las reparaciones correspondientes antes de volver a operar la máquina;
 - si la cortadora comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
20. Detenga el motor
 - cuando deje desatendida la cortadora;
 - antes de añadir combustible.
21. Reduzca la aceleración antes de detener el motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre de combustible, ciérrela cuando finalice la tarea.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga apretados todos los pernos, tuercas y tornillos y asegúrese de que todo el equipo está en perfecto funcionamiento.
2. Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde una chispa o una llama desnuda pueda inflamar los vapores de gasolina.
3. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la cortadora en un recinto cerrado.
4. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el área del depósito del combustible libre de exceso de grasa, hierba y hojas.
5. Revise frecuentemente el saco recogedor de hierba para asegurarse de que no esté desgastado o deteriorado.
6. Para mayor seguridad, reemplace las piezas gastadas o deterioradas

7. Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.

Nivel de presión de sonido

Modelo 21012B

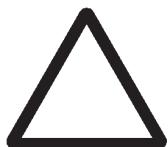
Esta unidad tiene una presión de sonido continua A-ponderada en el oído del operador, equivalente a 80.2 dB(A), basado en medidas realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con el procedimiento de la ANSI B71.5-1984.

Modelo 21013B

Esta unidad tiene una presión de sonido continua A-ponderada en el oído del operador, equivalente a 81.9 dB(A), basado en medidas realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con el procedimiento de la ANSI B71.5-1984.

Glosario de símbolos

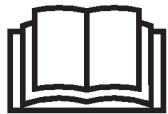
Triángulo de alerta de seguridad — el símbolo dentro del triángulo indica un peligro.



Símbolo de alerta de seguridad



Lea el manual del operador



Consulte en el manual técnico los procedimientos de servicio adecuados



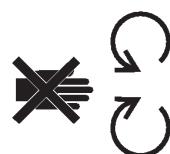
Nivel de potencia de sonido

Esta unidad tiene una potencia de sonido de 96 dB(A)/1 pW, basado en las medidas realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con la Directiva 84/538/EEC y enmiendas.

Nivel de vibración

Este aparato tiene un nivel de vibración máximo afectando a las manos y al brazo de 5,41 m/s², según medidas efectuadas en máquinas idénticas de acuerdo con el procedimiento ISO 5349.

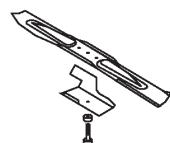
No abra o retire las protecciones de seguridad mientras el motor esté en marcha



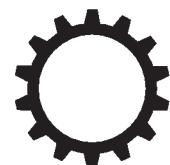
**La cuchilla giratoria puede cortar los dedos de las manos o de los pies.
Manténgase alejado de la cuchilla mientras el motor esté funcionando.**



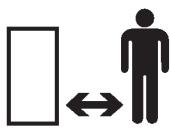
Para evitar el fallo de la cuchilla mientras se distribuyen fertilizantes orgánicos, utilice un refuerzo para la cuchilla cuando la cortadora esté equipada con un distribuidor de fertilizantes



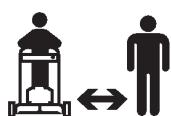
Transmisión



Manténgase a una distancia prudencial de la máquina



Manténgase a una distancia prudencial de la cortadora



Objetos lanzados o voladores — Todo el cuerpo está expuesto



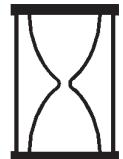
Objetos lanzados o voladores —
Cortadora con dispositivo rotatorio montado lateralmente.
Mantenga la protección deflectora en su lugar.



Detenga el motor antes de abandonar la posición del operador



Contador horario/
horas de funcionamiento



Rápido



Lento



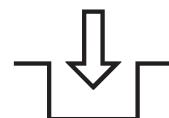
Aceite



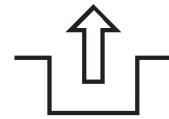
Encendido/en marcha



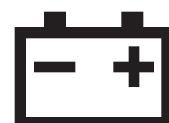
Engranado



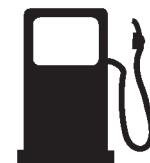
Desengranado



Condición de carga de la batería



Combustible



Punto muerto



Primera marcha



Descenso/aumento



Punto de engrase



Arranque del motor



Parada del motor



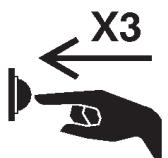
Obturador



Cebador (ayuda de arranque)



Pulsar el cebador tres veces



Deseche las baterías según las normativas vigentes



Introduzca la llave en el encendido



Segunda marcha

2
3

Tercera marcha



Elemento de corte — símbolo básico



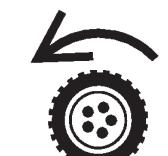
Elemento de corte — ajuste de la altura



Cable del arrancador



Rueda



Tracción de la rueda



Baje la barra de control



Alce la barra de control

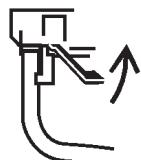
Gire la llave en el encendido



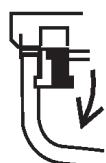
Mueva la palanca



Mueva la palanca hacia adelante



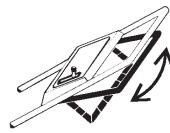
Mueva la palanca hacia atrás



Alce/baje la barra de control



Alce/baje la barra de control



Alce la barra de control



Alce la barra de control



Baje la barra de control



Montaje

Manija

Montaje

1. Afloje las perillas de los soportes de montaje (Fig. 1).

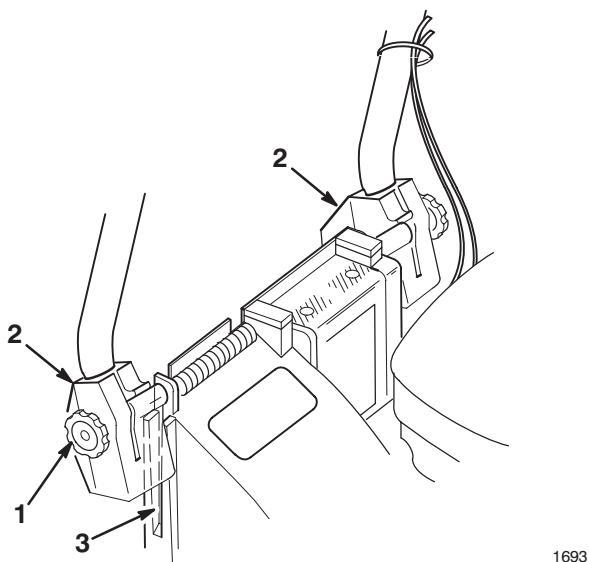


Figura 1

1. Perilla
 2. Soporte de la manija
 3. Receptáculo del chasis

2. Coloque los soportes de montaje en posición vertical, de forma que los orificios estén orientados hacia arriba.
 3. Deslice los extremos de la manija sobre los orificios de los soportes de montaje hasta que se asienten perfectamente en los soportes. (Fig. 1). Asegúrese de colocar los cables por encima del soporte de montaje de la izquierda (Fig. 2).
 4. Mueva la manija y los soportes de montaje hacia atrás hasta que los soportes encajen firmemente en los receptáculos del chasis (Fig. 2).
 5. Apriete las perillas hasta que los bordes de las ranuras situadas encima de los soportes de montaje se toquen.

6. Utilice una abrazadera para cables para fijar los cables a la manija izquierda (Fig. 2).

Nota: Asegúrese de que los cables no interfieran con la subida y bajada de la puerta de descarga.

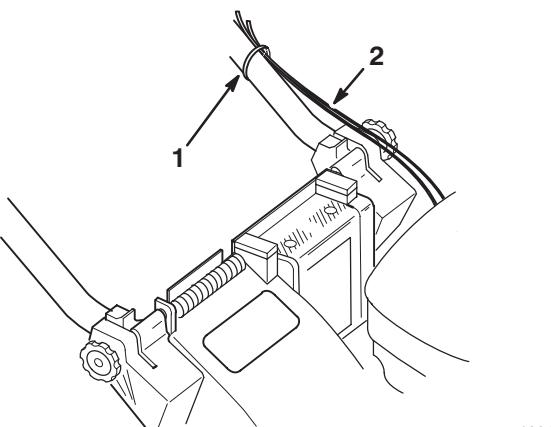


Figura 2

1. Abrazadera para cables
 2. Cables

Cuerda de arranque

1. Hale la cuerda de arranque a través de la guía situada en la manija (Fig. 3). Al apretar al barra de control contra la manija, se soltará el freno de la cuchilla, permitiendo el tirar de la cuerda y enlazarla.

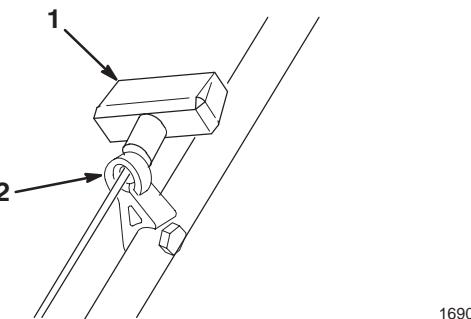


Figura 3

- ## 1. Arranque de recuperación 2. Guía de la cuerda

Rampa del saco para hierba

- Introduzca tres (3) lengüetas de la rampa del saco para hierba en el marco del saco para hierba (Fig. 4 & 5).

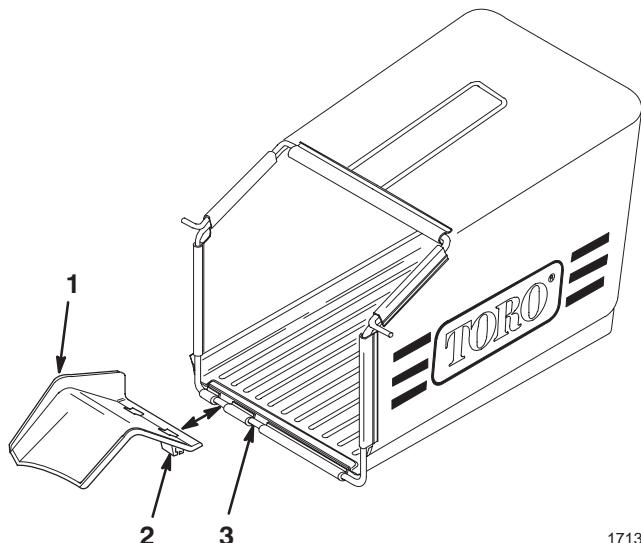


Figura 4

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Rampa del saco para hierba | 3. Marco del saco para hierba |
| 2. Lengüeta | |

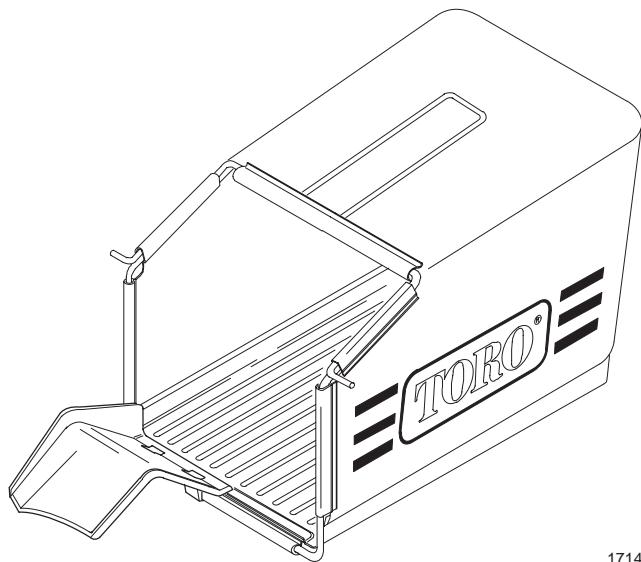


Figura 5

Tapón del canal de descarga

- Compruebe que el motor está apagado.
- Abra la puerta de descarga e introduce el tapón en la abertura del canal de descarga (Fig. 6). Debido a que el tapón es ligeramente más ancho que la abertura del canal, hágalo girar ligeramente hacia la derecha mientras lo introduce.

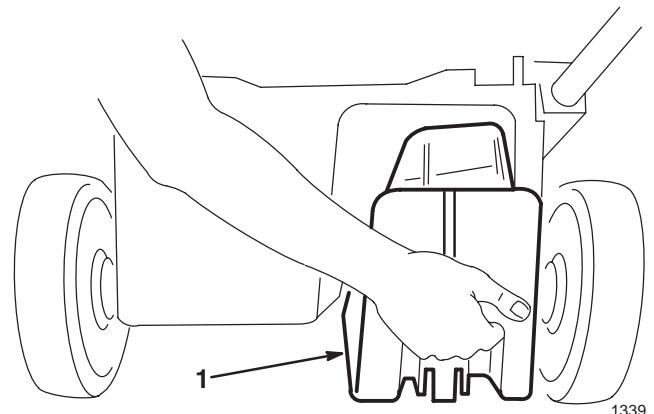


Figura 6

- | | |
|----------|---|
| 1. Tapón | 3. Introduzca el tapón hasta el fondo de la abertura del canal de descarga. |
| | 4. Baje la puerta de descarga sobre del tapón. |

Antes de comenzar

Llene el cárter de aceite

En principio, el cárter debe llenarse con 0,6 L (20 onzas) de aceite SAE 30. Utilice un aceite detergente de alta calidad clasificado "API Service" — SF, SG o SH.

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas de FULL (lleno) y ADD (añadir) de la varilla medidora (Fig. 7). Agregue aceite si el nivel está bajo.

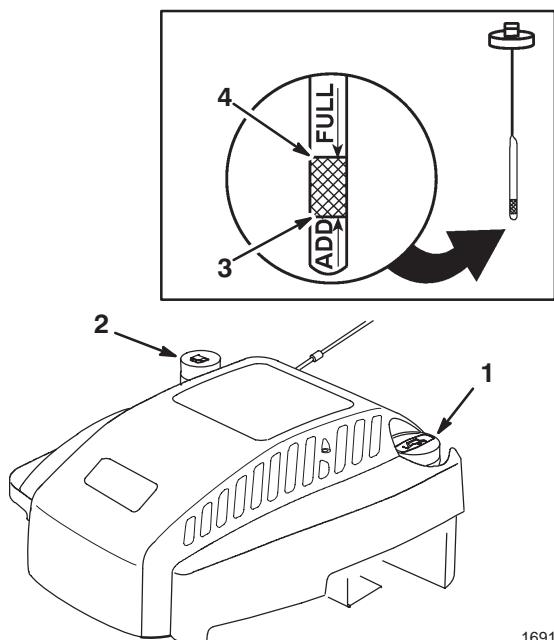


Figura 7

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Varilla de nivel | 3. Marca ADD (añadir) |
| 2. Tapa del depósito de combustible | 4. Marca FULL (lleno) |

1. Coloque la cortadora sobre una superficie nivelada y limpie alrededor de la varilla medidora.
2. Saque la varilla haciendo girar la tapa un cuarto de vuelta hacia la izquierda.

3. Limpie la varilla con un trapo e insértela en el cuello de llenado. Gire la tapa un cuarto de vuelta. Entonces, saque la varilla y verifique el nivel de aceite (Fig. 7). Si el nivel está bajo, agregue solamente la cantidad suficiente de aceite para llevar el nivel hasta la marca de FULL (lleno). **NO SOBREPASE ESTA MARCA PORQUE EL MOTOR PODRIA AVERIARSE DURANTE EL ARRANQUE. VIERTA EL ACEITE LENTAMENTE.**

Nota: Compruebe el nivel del aceite cada vez que utilice la cortadora o después de cada 5 horas de operación. Inicialmente, cambie el aceite después de las primeras 2 horas de operación; después, cámbielo después de cada 25 horas. En condiciones de polvo o suciedad, se requieren cambios de aceite de forma más frecuente.

4. Inserte la varilla medidora en el cuello de llenado y gire la tapa un cuarto de vuelta hacia la derecha para tratarla.

Llene el tanque con gasolina



PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- En ciertas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva.

QUE PUEDE SUCEDER

- Un incendio o una explosión causados por gasolina pueden quemar al operador y otras personas y causar daños materiales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice un embudo y llene el depósito de combustible en el exterior, en un área abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene a tope el depósito de gasolina. Añada gasolina hasta que el nivel alcance desde 6 mm a 13 mm (1/4 a 1/2 pulgada) por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permite la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pueda inflamar los vapores de la gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y mantenga fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca una provisión de gasolina para más de 30 días.

estabilizador/acondicionador de Toro limpia el motor durante el funcionamiento y evita la formación de depósitos gomosos en el motor durante los períodos de almacenamiento.

Importante: No mezcle aceite con la gasolina.

Nunca use metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más de 10% etanol, gasolina súper, o gasolina blanca porque podrían producir daños al sistema de combustible del motor.

No use aditivos de combustible distintos de los fabricados para la estabilización del combustible durante el almacenamiento, tales como el estabilizador/acondicionador de Toro o un producto similar. El estabilizador/ acondicionador de Toro es un producto a base de destilado de petróleo. Toro no recomienda los estabilizadores con base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo. No deben usarse aditivos para tratar de aumentar la potencia o funcionamiento del equipo.

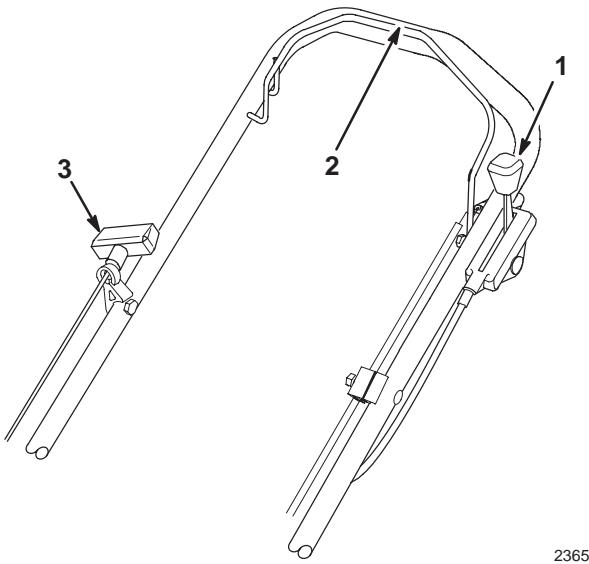
1. Limpie la zona alrededor de la tapa de gasolina y séquela del depósito (Fig. 7). No llene completamente el depósito. Utilice gasolina sin plomo para llenar el depósito hasta llegar de 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulgadas) de la parte superior del depósito, sin llegar al cuello de llenado.
2. Vuelva a colocar correctamente la tapa del depósito y límpie la gasolina derramada.

Toro también recomienda el uso regular del estabilizador/acondicionador de combustible Toro en todos los productos motorizados Toro durante su funcionamiento y almacenamiento. El

Operación

Controles

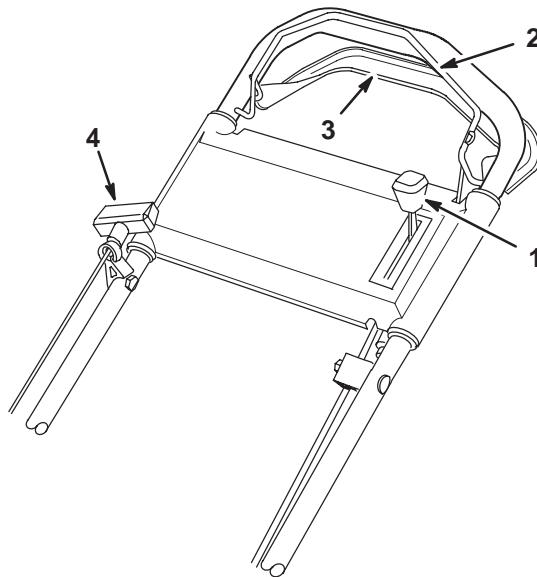
La barra de control autopropulsada (modelo autopropulsado), el acelerador, la barra de control de la cuchilla y el arranque de recuperación están en la manija (Fig. 8 y 9).



Modelo de empuje manual

Figura 8

- 1. Palanca de aceleración
- 2. Barra de control de la cuchilla
- 3. Arranque de recuperación



2339

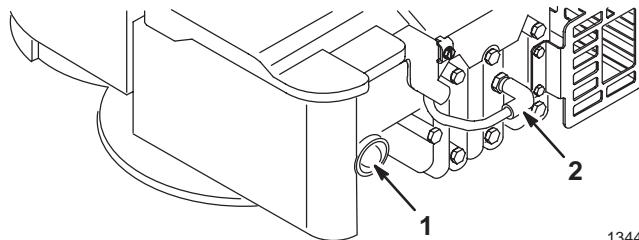
Modelo autopropulsado

Figura 9

- 1. Palanca de aceleración
- 2. Barra de control de la cuchilla
- 3. Barra de control autopropulsada
- 4. Arranque de recuperación

Arranque del motor

1. Introduzca el cable de la bujía en la bujía (Fig. 10).
2. Pulse el cebador tres (3) veces (Fig. 10). **Espere aproximadamente dos (2) segundos entre cada pulsación.**



1344

Figura 10

- 1. Cebador
- 2. Cable de la bujía

Nota: No utilice el cebador para volver a encender el motor caliente después de una parada corta. No obstante, en climas fríos puede ser necesario utilizar el cebador repetidas veces.

3. Avance el acelerador hasta la posición  (RAPIDO).

Modelo de empuje manual

- Sujete la barra de control contra la manija.
- Hale el arranque de recuperación hasta que se tense la cuerda y, a continuación, tire con fuerza para encender el motor.

Modelo autopropulsado

- Sujete la barra de control contra la manija.
 - Hale el arranque de recuperación hasta que se tense la cuerda y, a continuación, tire con fuerza para encender el motor.
 - Apriete lentamente la barra de control autopropulsada contra la manija para enganchar el mecanismo de tracción. La cortadora dispone de una sola velocidad de avance. Cuando la barra de control está completamente apretada contra la manija, la cortadora se autopropulsionará a la máxima velocidad de avance.
4. Cuando encienda el motor, regule el acelerador de la forma deseada entre las posiciones  (RAPIDO) y  (LENTO).

Parada del motor

1. Suelte la barra de control de la cuchilla. Tanto el motor como la cuchilla se detendrán. En caso contrario, póngase inmediatamente en contacto con su concesionario. Para detener la autopropulsión, sulte la barra de control de autopropulsión. Permanezca detrás de la manija hasta que todas las piezas móviles se detengan.

2. Desenchufe el cable de la bujía si va a dejar la cortadora desatendida o no la va a usar.

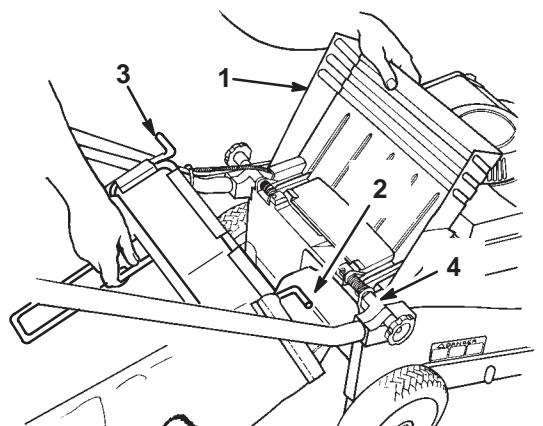
Para volver a encender el motor

1. Mueva la palanca de aceleración a la posición  (RAPIDO) y repita los pasos 3 y 4 del procedimiento ARRANQUE DEL MOTOR.
2. Si el motor no arranca después de dos intentos, repita los pasos 2–4 del procedimiento ARRANQUE DEL MOTOR.

Saco para hierba

Instalación

1. Detenga el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Alce la puerta de descarga, deslice la rampa acoplada al saco para hierba en la abertura de descarga y enganche el marco del saco en el soporte de montaje (Fig. 11). Deje que la puerta de descarga descansen sobre la parte superior del saco (Fig. 12).



1715

Figura 11

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Puerta de descarga | 3. Gancho del marco del saco |
| 2. Rampa del saco | 4. Soporte de montaje |

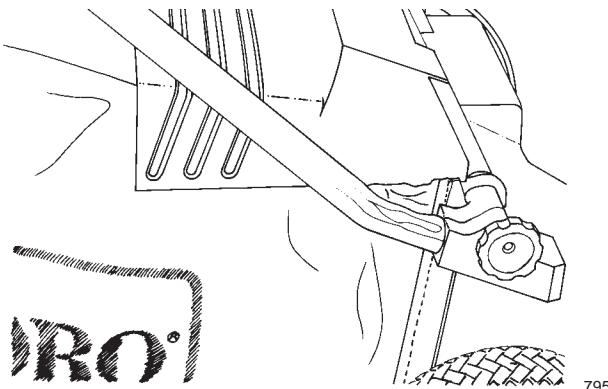


Figura 12

Desmontaje

1. **Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.** Para protegerse, mantenga siempre las manos y los pies alejados del chasis de la cortadora mientras el motor está funcionando. Alce la puerta de descarga. Mientras mantiene la puerta de descarga alzada, agarre el asa del saco para hierba y levante el saco. Deje que se cierre la puerta de descarga.

Nota: Cuando desmonte el saco para hierba, la rampa del saco recogerá los recortes de hierba que pudieran estar atascando la abertura de descarga. Si ésta permanece atascada, utilice un palo para limpiar los recortes.

Vaciado

1. Sujete el asa del marco del saco y la parte posterior del saco para hierba. Voltee el saco gradualmente hacia adelante para vaciarlo de recortes.

Tapón del canal de descarga

1. Compruebe que el motor está apagado.

2. Abra la puerta de descarga e introduzca el tapón en la abertura del canal de descarga (Fig. 13). Debido a que el tapón es ligeramente más ancho que la abertura del canal, hágalo girar ligeramente hacia la derecha mientras lo introduce.

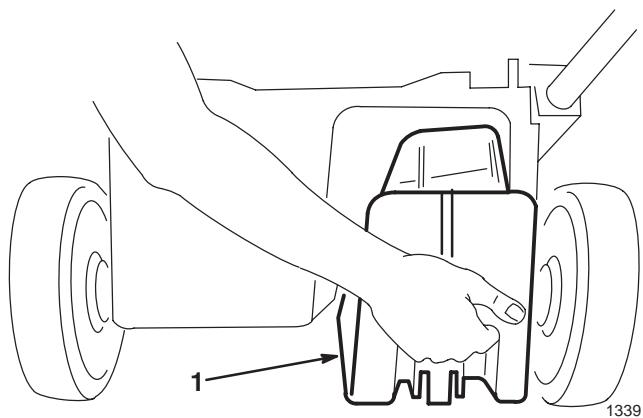


Figura 13

1. Tapón
3. Introduzca el tapón hasta el fondo de la abertura del canal de descarga.
4. Baje la puerta de descarga sobre del tapón.

Ajuste de la altura de corte

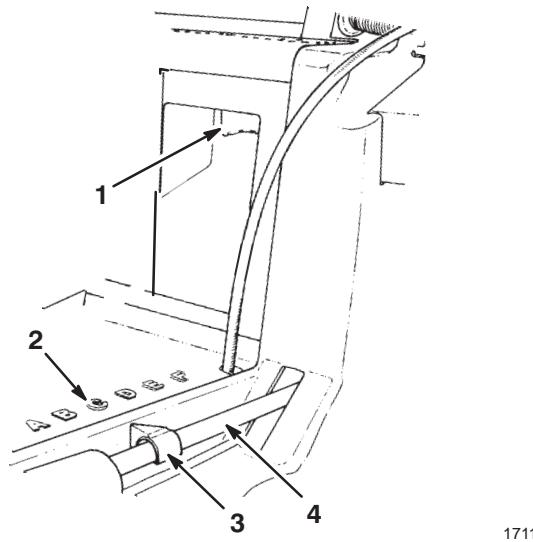
Las seis (6) letras situadas en la cubierta de la correa representan los ajustes de altura de corte. Todas las ruedas se ajustan automáticamente al mismo valor de altura de corte.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 10).
2. Apriete con uno o dos dedos la palanca de ajuste de la altura de corte (Fig. 14).

Para alzar la altura de la rueda, apriete la palanca para destrabar la altura de corte y hale la cortadora. Suelte la palanca cuando alcance la altura deseada. Para bajar la altura, apriete la palanca de ajuste de la altura de corte y empuje

hacia abajo la cortadora **mientras hace que rueda hacia adelante**. Utilice el puntero de la varilla de unión para encontrar el ajuste correcto.

- Compruebe que la palanca de ajuste de la altura está trabada en uno de los ajustes antes de hacer funcionar la cortadora. Cuando la palanca está trabada, la altura no debe cambiar.



1711

Figura 14

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Palanca de ajuste de la altura de corte | 3. Puntero |
| 2. Ajustes de altura | 4. Varilla de unión |

Consejos para el reciclado

Consejos generales

Siga las instrucciones siguientes para obtener los mejores resultados de corte y apariencia del césped.

- Mantenga una **cuchilla bien afilada** durante toda la temporada de corte. Lime periódicamente las mellas de la cuchilla.

Corte sólo hierba y hojas secas. La hierba y las hojas mojadas tienden a agruparse y pueden obstruir la cortadora o ahogar el motor. Además, son resbaladizas y aumentan el riesgo de deslizamientos y caídas por parte del operador

! ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La hierba y las hojas mojadas pueden provocar una caída y el consiguiente contacto con la cuchilla.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No corte el césped a no ser que la hierba esté seca.

- Fije el motor en la posición de máxima velocidad. La máxima potencia ofrece los mejores resultados.
- Después de cada cortado, limpie la parte inferior del chasis de la cortadora, eliminando las acumulaciones de hojas.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento. Las acciones de cortar y recortar requieren mayor potencia.
- Limpie el filtro de aire con más frecuencia. Las acciones de cortar y recortar crean más acumulaciones de hojarasca y polvo que pueden atascar el filtro del aire y reducir el rendimiento del motor.

Cortar hierba

- La hierba crece a diferente velocidad dependiendo de la época del año. En verano, es mejor ajustar la altura de corte de C, D o E. Sólo se debe cortar 1/3 de la altura de la hierba. No se recomienda cortar por debajo del ajuste C, a no ser que haya poca densidad de hierba o al final del otoño, cuando la velocidad de crecimiento de la hierba comienza a decaer.
- Cuando se corte hierba de más de 18 cm (6 pulgadas) de altura, puede ser preferible utilizar primero la cortadora con la máxima altura de corte y una velocidad de avance lenta; después se puede volver a pasar con un ajuste de altura más bajo, mejorando el aspecto del

césped. Si la hierba es demasiado alta y hay acumulaciones de hojas, la cortadora puede atascarse y ahogar el motor.

- Alterne la dirección del corte. Esto ayudará a dispersar los recortes por todo el césped para una fertilización más uniforme.

Si la apariencia del césped acabado de cortar no es satisfactoria, intente uno o más de los siguientes:

- Afile la cuchilla.
- Camine más despacio mientras poda el césped.
- Eleve la graduación de altura de corte de la cortadora.
- Corte el césped con mayor frecuencia.
- Solape las sendas de corte en lugar de cortar una sola senda con cada pasada.
- Corte las áreas marginales por segunda vez.

Cortar hojas

- Cuando haya terminado de cortar, asegúrese siempre de que se vea el 50% del césped a través del manto de hojas cortadas. Esto puede requerir una o más pasadas sobre las hojas.
- Camine más lentamente si las hojas no son cortadas lo suficientemente finas como para ocultarse entre la hierba.
- Si corta gran cantidad de hojas de roble, puede que necesite agregar cal a su césped en la primavera. La cal reduce la acidez de las hojas de roble.

Mantenimiento

! CUIDADO

PELIGRO POTENCIAL

- Si deja el cable de la bujía conectado, es posible arrancar accidentalmente el motor.

QUE PUEDE SUCEDER

- El arrancado accidental del motor puede lesionar gravemente al operador o a los espectadores.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Desenchufe el cable de la bujía antes de llevar a cabo ninguna operación de mantenimiento. Más aún, sepárelo completamente para que no pueda tocar accidentalmente la bujía.

Servicio del depurador de aire

Normalmente, cambie el depurador de aire después de cada 25 horas de funcionamiento. Cuando la cortadora se opera en condiciones de polvo o suciedad, se requiere una limpieza más frecuente. Obtenga las piezas de repuesto en su concesionario autorizado Toro.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. (Fig. 15).

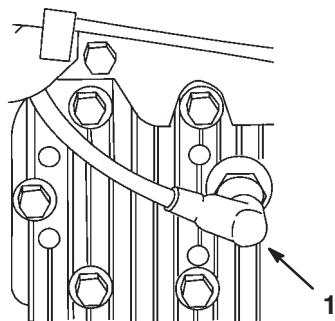


Figura 15

1. Cable de la bujía

2. Saque el tornillo que fija la cubierta del depurador de aire al motor (Fig. 16). Incline la cubierta y límpiela minuciosamente.
3. Saque el filtro de papel del depurador de aire (Fig. 16) y tirelo.

4. Coloque un nuevo filtro de papel en el depurador de aire.

5. Vuelva a colocar la cubierta y apriete el tornillo.

Importante: No haga funcionar el motor sin el filtro depurador de aire pues podría ocasionar desgaste y daños considerables al motor.

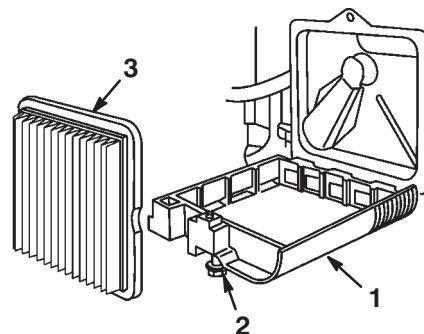


Figura 16

1. Cubierta
2. Tornillo
3. Filtro de papel

Drenaje de la gasolina

1. Detenga el motor y espere a que se enfrie. Desenchufe el cable de la bujía (Fig. 15).

Importante: Vacíe la gasolina solamente de un motor en frío.

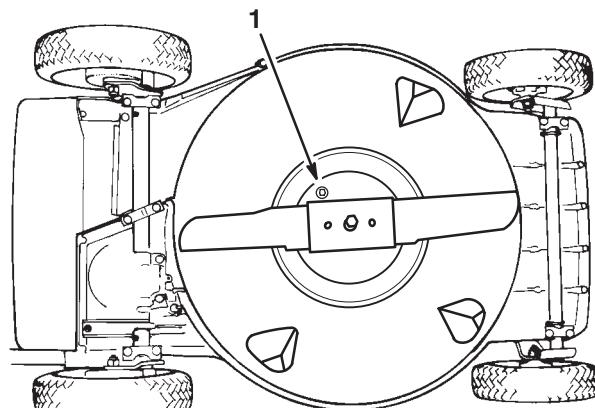
2. Quite la tapa del tanque de combustible y use una bomba de sifón para vaciar el combustible a una lata limpia.

Nota: Este es el único procedimiento recomendado para vaciar el combustible.

Cambio del aceite del cárter

Cambie el aceite después de las primeras 2 horas de funcionamiento y, a partir de entonces, cada 25 horas. Debido a que el aceite caliente fluye más fácilmente y arrastra consigo más contaminantes que el aceite frío, haga funcionar el motor durante unos minutos antes de drenar el aceite.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. (Fig. 15).
2. Vacíe la gasolina del tanque de combustible; consulte la sección "Drenaje de la gasolina".
3. Incline la cortadora hacia el lado izquierdo (Fig. 17).
4. Coloque una bandeja de drenaje debajo de la cortadora.
5. Retire el tapón de drenaje de debajo de la cortadora (Fig. 17).
6. Incline la cortadora, dejando que el aceite fluya hacia la bandeja de drenaje.
7. Después del drenaje, limpie el tapón y vuelva a colocarlo.
8. Enderece la cortadora.
9. Limpie el aceite derramado.
10. Llene el motor de aceite nuevo. Consulte la sección "Llenado del cárter con aceite".



1973

Figura 17

1. Tapón de drenaje del aceite

Bujía

Use una bujía Champion RJ19LM u otra equivalente. La luz correcta de la bujía es de 0,76 mm (0,030 pulgadas). Saque la bujía después de cada 25 horas de funcionamiento y examine su estado.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. (Fig. 15).
2. Limpie alrededor de la bujía y retírela del cabezal del cilindro.

Importante: Si la bujía está rajada, empastada o sucia, reemplácela. No limpie los electrodos por chorro de arena ni los raspe, pues podría ocasionar daños al motor a consecuencia de la entrada de partículas abrasivas al cilindro.

3. Gradúe la luz de la bujía a 0,76 mm (0,030 pulgadas) (Fig. 18). Instale la bujía correctamente graduada y la zapatilla de sellado. Ajuste la bujía firmemente a 20 N·m (15 libras-pie).

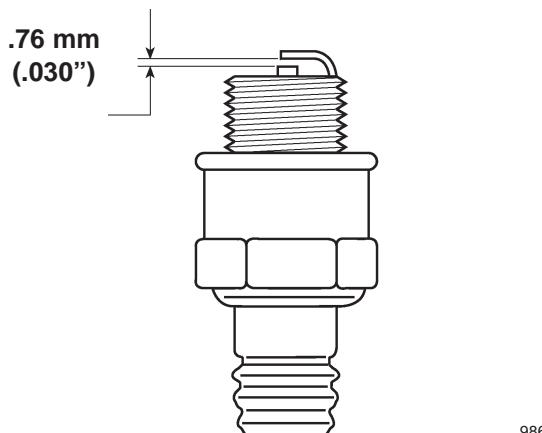


Figura 18

- Una vez finalizado el mantenimiento, vuelva a enchufar el cable de la bujía.

Ajuste del acelerador

Puede ser necesario un ajuste del control del acelerador si el motor no arranca o no se detiene. Siempre que se instale un nuevo cable de control del acelerador, éste deberá ajustarse.

- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. (Fig. 15).
- Saque (2) tornillos de la cubierta del motor y levántela (Fig. 19).

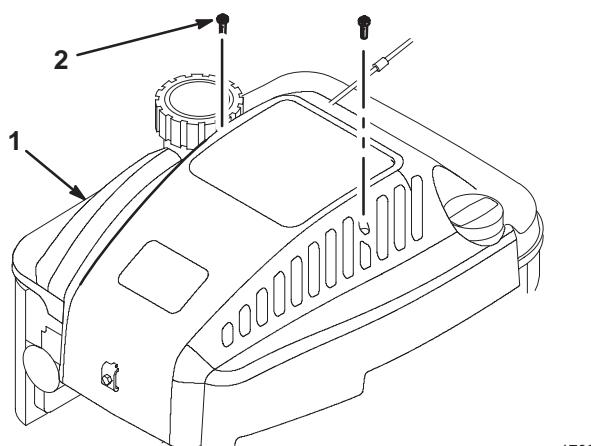


Figura 19

1. Cubierta 2. Tornillo (2)

- Afloje el tornillo de la abrazadera del cable hasta que éste se deslice (Fig. 20).

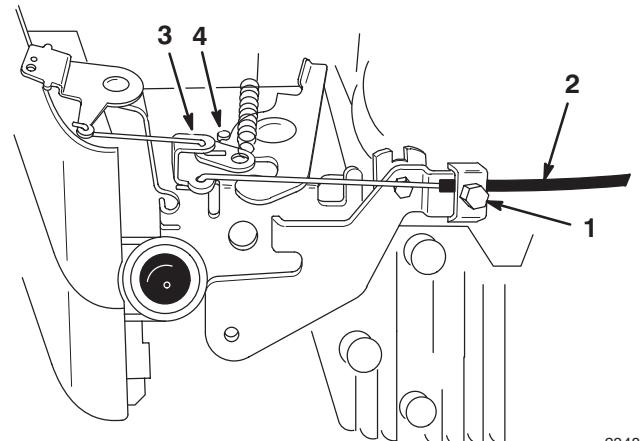


Figura 20

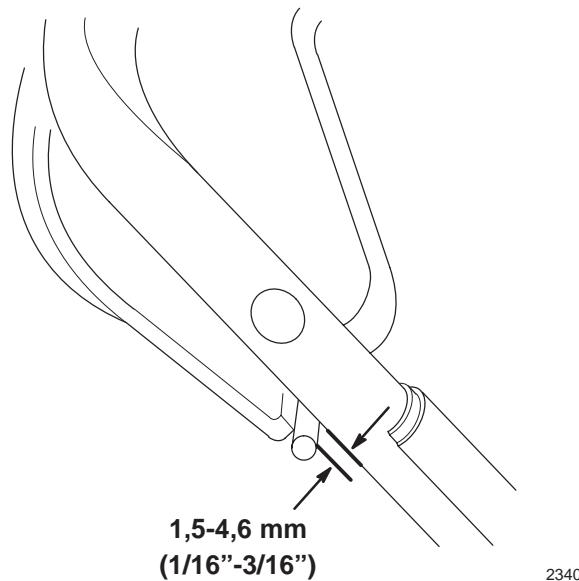
- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Tornillo de la abrazadera del cable | 3. Palanca de aceleración |
| 2. Cable del acelerador | 4. Tope |

- Mueva el control de aceleración a la posición (RAPIDO).
- Mueva el cable del acelerador hasta que la palanca del acelerador haga contacto con el tope (Fig. 20).
- Apriete el tornillo de la abrazadera del cable para tratar el ajuste.
- Vuelva a instalar al cubierta con los (2) tornillos. Apriete los tornillos a 0,9-1,1 N·m (8-10 pulgadas-libra)

Ajuste del cable del freno

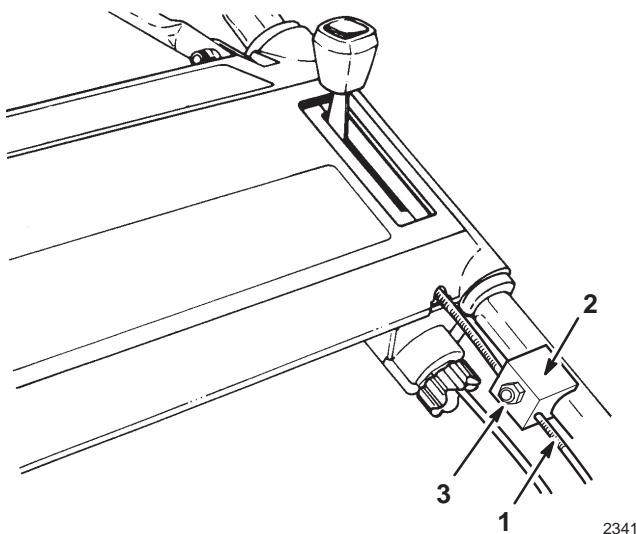
Siempre que se monte un nuevo cable del freno de cuchilla, es necesario ajustarlo.

- Detenga el motor. Saque el cable de la bujía.
- COMPRUEBE EL AJUSTE** – Mueva la barra de control de la cuchilla hacia la manija hasta eliminar el aflojamiento del cable. El espacio entre la palanca del freno y la manija debe ser de 1,5 mm-4,6 mm (1/16-3/16 pulgadas) (Fig. 21 y Fig. 22).



Modelo autopropulsado representado

Figura 21



Modelo autopropulsado representado

Figura 22

- | | |
|-----------------------|-----------|
| 1. Conducto del cable | 3. Tuerca |
| 2. Soporte del cable | |

- 3. AJUSTE EL CONDUCTO DEL CABLE –**
Afloje la tuerca del soporte del cable. Inserte un objeto de 1,5 mm-4,6 mm (1/16–3/16 pulgadas) entre la barra de control del freno y la manija. Tire del conducto del cable hasta eliminar la flojedad del hilo. A continuación, apriete la tuerca.

Ajuste del mecanismo de tracción de las ruedas

(Modelo autopropulsado solamente)

Si la cortadora no se autopropulsa o tiende a moverse lentamente cuando el mecanismo de accionamiento no está engranado, es necesario ajustar el cable de control de la tracción de las ruedas.

1. Detenga el motor.
2. Gire la perilla hacia la derecha si la cortadora tiende a moverse lentamente cuando el mecanismo de accionamiento no está engranado. Gire la perilla hacia la izquierda si la cortadora no se autopropulsa cuando el mecanismo de accionamiento está engranado.

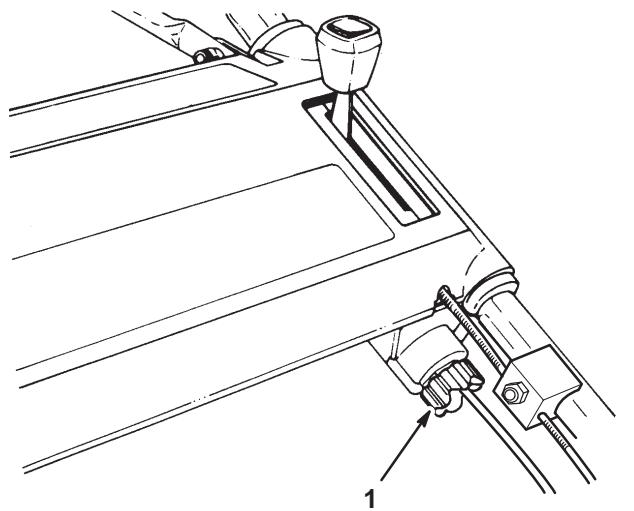


Figura 23

1. Perilla de ajuste

Nota: Los lados izquierdo y derecho de la cortadora se determinan desde la posición del operador.

El ajuste es correcto cuando:

- la cortadora no se mueve lentamente hacia adelante cuando se desengrana la tracción

- la barra de control autopropulsada está a una distancia de la manija que resulta cómoda para la mano del operador cuando éste tiene que desengranar y engranar el mecanismo de autopropulsión

Nota: No ajuste demasiado el cable. El cable debería estar suficientemente apretado para hacer girar las ruedas cuando la barra de control autopropulsada está a una distancia de la manija que resulta cómoda para la mano del operador. Un ajuste excesivo puede hacer que el esfuerzo necesario para que el operador engrane y desengrane el mecanismo autopropulsado sea excesivo.

Si necesita ayuda, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio Autorizado de Toro.

Inspección, remoción y afilado de la cuchilla

Una cuchilla afilada y recta proporciona el mejor rendimiento de corte. Inspeccione y afile regularmente la cuchilla.

! ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La cuchilla está afilada.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice guantes o envuelva los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía. (Fig. 15).
2. Drene la gasolina del depósito de combustible. Consulte la sección "Drenaje de la gasolina".

! ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

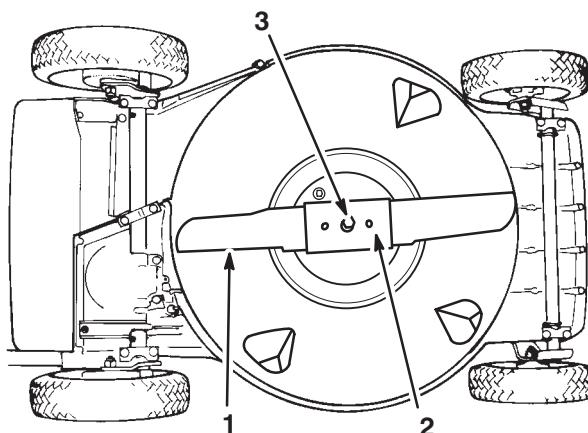
QUE PUEDE SUCEDER

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evite los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vacíe el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

3. Incline la cortadora sobre su lado izquierdo (Fig. 24). Evite girar la cuchilla ya que podría causar problemas en el encendido.



1973

Figura 24

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Cuchilla | 3. Perno de la cuchilla y arandela de seguridad |
| 2. Refuerzo de la cuchilla | |

4. INSPECCIÓN DE LA CUCHILLA —

Inspeccione minuciosamente la cuchilla para determinar su filo y desgaste, especialmente en el área de unión de las partes planas y curvas (Fig. 25A). Puesto que la arena y los materiales abrasivos pueden desgastar el metal que une las partes plana y curva de la cuchilla, es necesario examinar la condición de la cuchilla antes de

usar la máquina. Si se detectan muescas o desgaste, (Fig. 25B y C), reemplace la cuchilla. Consulte el paso 5.

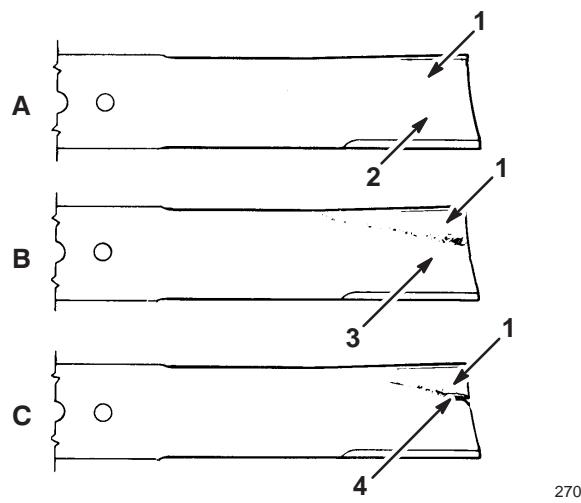


Figura 25

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Aleta | 3. Desgaste |
| 2. Parte plana de la cuchilla | 4. Ranura formada |

270

Nota: Para lograr el rendimiento óptimo, instale la cuchilla nueva antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para mantener el borde de corte.



PELIGRO

PELIGRO POTENCIAL

- Una cuchilla gastada o dañada podría partirse y un pedazo de la misma podría ser lanzado hacia el área del operador o de un espectador.

QUE PUEDE SUCEDER

- Un pedazo desprendido de la cuchilla puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

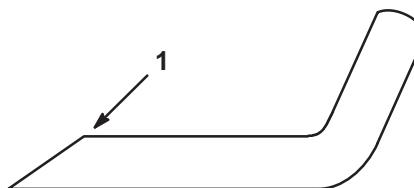
COMO EVITAR EL PELIGRO

- Compruebe periódicamente si la cuchilla está gastada o dañada.
- Reemplace la cuchilla gastada o dañada.

5. **REMOCIÓN DE LA CUCHILLA** — Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso. Quite el perno de la cuchilla, la tuerca de seguridad, la cuchilla y el refuerzo de la cuchilla (Fig. 24).

6. **AFILADO DE LA CUCHILLA** — Utilice una lima para afilar la cara superior de la cuchilla y mantener el ángulo de corte original (Fig. 26). La hoja permanecerá equilibrada si se quita la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.

Importante: Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador para cuchilla, el cual puede adquirirse a bajo costo en una ferretería. Si la cuchilla está equilibrada, se mantendrá en posición horizontal. Si no lo está, se inclinara hacia el lado más pesado. Si la hoja de la cuchilla no está equilibrada, será necesario quitar más material del borde de corte más pesado.



153

Figura 26

1. Afile solamente a este ángulo

7. Instale una cuchilla TOROafilada y equilibrada, el refuerzo de la cuchilla, la arandela de seguridad y el perno de la cuchilla. Para asegurarse de la instalación correcta, la parte de la aleta deberá quedar hacia la parte superior de la caja de la cortadora. Apriete el perno de la cuchilla a 68 N·m (50 libras-pie).



ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- Cuando se afila la cuchilla, se pueden lanzar accidentalmente fragmentos metálicos.

QUE PUEDE SUCEDER

- Los objetos lanzados por la cortadora pueden lesionar gravemente los ojos.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Cuando se afile la cuchilla, utilice protección adecuada para los ojos.



ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- El funcionamiento de la cortadora sin el refuerzo instalado puede hacer que la cuchilla se flexione, se doble o se rompa.

QUE PUEDE SUCEDER

- Una cuchilla rota puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

COMO EVITAR EL PELIGRO

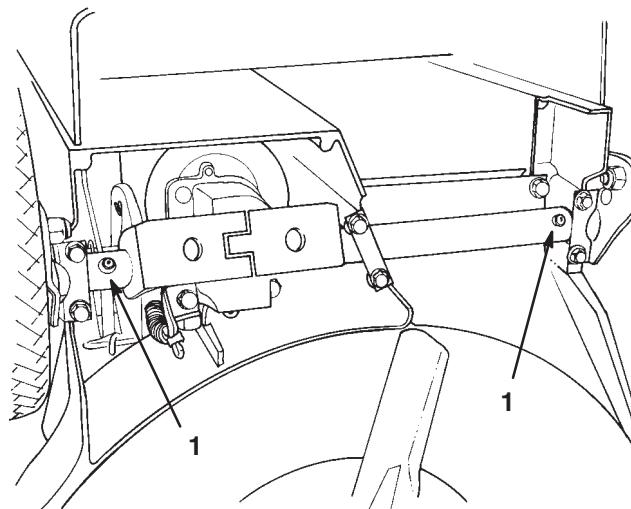
- No opere la cortadora sin el refuerzo.

Lubricación

Después de cada 25 horas de funcionamiento o al concluir la temporada, es necesario lubricar las ruedas delanteras y traseras.

1. Aplique una o dos gotas de aceite ligero en la parte interior y exterior de todos los pernos de las ruedas. Haga girar las mismas para distribuir el aceite en los bujes. Limpie el exceso de aceite.
2. MODELO AUTOPROPULSADO – Drenar la gasolina; consulte la sección “Drenaje de la gasolina”, en la página 17.
3. Ajuste la cortadora en la altura de corte máxima (E).

4. Incline la cortadora sobre su lado izquierdo. Limpie las copillas de engrase con un trapo limpio (Fig. 27). Instale la pistola de engrase en la copilla y aplique 2 ó 3 bombazos de Grasa a Base de Litio Multiuso #2.



782

Figura 27

1. Copilla de engrase (modelo autopropulsado)

Limpieza

Tapón y canal de descarga

Para asegurar el óptimo rendimiento, el tapón del canal de descarga debe limpiarse después de cada uso. Cuando la hierba es tupida y exuberante, los recortes pueden adherirse al tapón y alrededor de éste; esto dificultaría la remoción del tapón. Después de cada uso, quite el tapón del canal de descarga y quite todos los desperdicios.

Parte inferior de la caja de la cortadora

Mantenga limpia la parte inferior de la caja de la cortadora. Tenga especial cuidado en mantener limpios de basura los deflectores (Fig. 29).

Método de lavado

1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana cerca de una manguera de jardín.

2. Encienda el motor.
3. Mantenga la manguera de jardín funcionando a nivel de la manija y dirija el agua para que corra en el suelo justo enfrente del neumático posterior derecho (Fig. 28). La cuchilla giratoria extraerá el agua debajo del chasis y limpiará los recortes. Deje que el agua corra durante unos minutos o hasta que no se vean recortes lavados de la parte inferior de la caja.

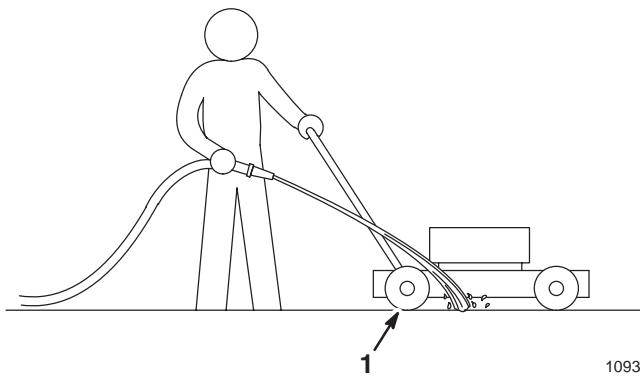


Figura 28

1093

1. Rueda trasera derecha
4. Detenga el motor.
5. Cierre la manguera de jardín.
6. Vuelva a arrancar la cortadora y déjela funcionando durante unos minutos para secar la humedad de la cortadora y de sus componentes.

Método de rascado

Si el lavado no elimina toda la basura de la parte inferior de la cubierta, incline la cortadora y rasque la suciedad hasta que ésta quede limpia.

1. Desenchufe el cable de la bujía.
2. Drene la gasolina; consulte la sección “Drenaje de la gasolina”, en la página 17.
3. Si el saco para hierba está instalado en la cortadora, cierre la puerta de la caja de la cortadora y quite el saco.

! ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

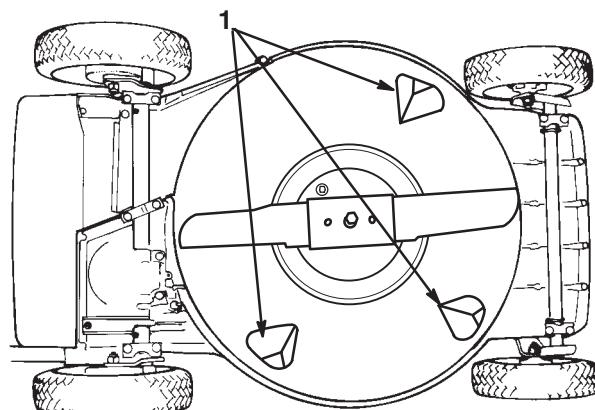
QUE PUEDE SUCEDER

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evite los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vacíe el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

4. Incline la cortadora hacia el lado izquierdo (Fig. 29). Evite girar la cuchilla pues podría ocasionar problemas de arranque.



1973

Figura 29

1. Placas deflectoras
5. Quite la suciedad y recortes de hierba adheridos con un raspador de madera dura. Tenga cuidado con las rebabas y bordes afilados.
6. Enderece la cortadora.
7. Rellene el tanque de gasolina.
8. Vuelva a enchufar el cable de la bujía.

Almacenamiento

1. Para un almacenamiento de larga duración, vacíe la gasolina del tanque de combustible o añádale un aditivo. Para vaciar la gasolina, consulte la sección “Drenaje de la gasolina”. Después de vaciar el combustible, encienda el motor y déjelo funcionar sin carga hasta que consuma todo el combustible y se detenga. Repita el procedimiento de arranque dos veces más para garantizar que se haya eliminado toda la gasolina del motor. Si no se vacía la gasolina, se formarán depósitos gomosos, como barniz, que causarán una operación deficiente del motor e incluso problemas de arranque.

Se puede dejar combustible en el tanque sólo si se agrega un aditivo a la gasolina, como el estabilizador/acondicionador de Toro y, una vez añadido, se hace funcionar el motor una vez más antes de almacenar la cortadora. El estabilizador/acondicionador de Toro es un producto a base de destilado de petróleo. Toro no recomienda estabilizadores a base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo. Use el aditivo en las cantidades recomendadas que se especifican en el recipiente.
5. Examine la condición de la cuchilla: consulte la sección “Inspección, remoción y afilado de la cuchilla”.
6. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos.
7. Elimine los recortes de hierba, suciedad y mugre de las partes externas del motor, cubierta y la parte superior de la caja de la cortadora.
8. Limpie el depurador de aire: consulte la sección “Servicio del depurador de aire”.
9. Lubrique las ruedas; consulte la sección “Lubricación”.
10. Repinte todas las superficies oxidadas o que tengan la pintura pelada. Puede adquirir pintura Toro Re-Kote en un Representante de Servicio Autorizado TORO.
11. Llene el cárter de aceite; consulte la sección “Llene el cárter de aceite”.
12. Almacene la cortadora en un lugar limpio y seco. Cúbrala para mantenerla limpia y protegida.

En condiciones normales, los aditivos para combustible tienen efecto durante 6-8 meses.

2. Drene el aceite: consulte la sección “Cambio del aceite del cárter”. Después de drenar el aceite, no rellene el cárter de aceite hasta completar los pasos (3-10).
3. Quite la bujía y vierta 30 ml (2 cucharadas) de aceite SAE 30 por el orificio del cilindro. Hale lentamente la cuerda de arranque para revestir el interior del cilindro. Instale la bujía y apriétela a 20 N·m (15 pies–libras). **NO INSTALE EL CABLE DE LA BUJÍA.**
4. Limpie la caja de la cortadora: consulte la sección “Limpieza de la cortadora de césped”.

